





# HERMANAS: NO SIEMPRE "AMIGAS"

En el medio familiar no sólo es "difícil" la relación entre padres e hijas, sino también la establecida entre hermanas que, por haber crecido en el mismo ámbito y grupo, se ven frecuentemente obligadas por la propia familia a desempeñar determinados papeles contrastantes. A la hija víctima corresponde la hermana dominante; a la permisiva, la autoritaria, etc. Es el eterno amor - odio, una casi - consuetudine en el ambiente familiar, alimentado como siempre por rivalidades y más conflictos. Un libro - encuesta sobre esta relación tan compleja.

Especial de Inés Blumenweig de ANSA

ANSA (ANSA) — Frente focalizada, últimos años, la relación familiar. En particular, padres e hijos. Por ejemplo, que la espinosa los expertos no analizar la historia de los primeros años de la vida. Entender mejor las relaciones (casi siempre "protesta") de los niños. No se ha descubierto ninguna "fórmula mágica" capaz de solucionar definitivamente el problema, pero no por eso los estudios son menos válidos. Procurar entender mejor la vida, pues así la gente concierne a su propia situación y eso es lo que más importa. Pero también es importante que se reconozca la existencia, en el medio familiar, de otras relaciones "difíciles", más allá de la clásica "padres - hijos". Las de las hermanas, por ejemplo...

## Diferencia no siempre "tranquila"

"Somos todas hermanas" proclaman las feministas, queriendo significar: "Somos todas iguales, estamos unidas". Comparada con la "realidad familiar", esta enfática afirmación no pasa de ser una mentira. De hecho, si la relación madre - hija no es de las más fáciles, la de las hermanas... tampoco, ni mucho menos. Es evidente que, también en este caso, la autonomía ayudaría bastante, pero la tendencia argentina a la autonomía se encuentra entre las más acentuada y, por otra parte, no es exactamente la "autonomía" lo que más caracteriza el ambiente familiar. Finalmente, la responsabilidad del "clan" es, en sí, interminable. En el caso de las hermanas, por ejemplo, es la propia familia la que, la mayoría de las veces, "distribuye" los papeles. Surge la "víctima" en el contraste con la "hermana dominante"; o la "hermana" de la

"linda", etc. Diferenciarse es importantísimo en el medio familiar. Muchas veces es sinónimo de "superpervivencia". Pero no siempre las diferenciaciones se suceden de manera... tranquila. "La gente vive gritando. Mi hermana sólo sabe gritar —narra una hija - víctima - oprimida— y soy la mayor. Sólo un año, es verdad, pero debería ser respetada. Sin embargo, la que manda en casa es ella. Yo estudio, ella no hace nada. Es decir, frecuenta la facultad de arquitectura y, para mi madre, es el sumum. Yo frecuento la de medicina y, para mi madre, 'es sólo pose'. En fin, todo el mundo elogia a mi hermana, la cuida, como si fuera una criatura. Por supuesto que lo que más quiero es la distancia". O sea: diferenciación. Este simple desafío pone en evidencia una peligrosa mezcla de complejo de inferioridad, celos y abuso de poder. Lo suficiente para complicar al máximo cualquier relación humana. Mientras tanto, se trata de "hermanas". Las "que - se - quieren - bien", como dicen las feministas...

## Una madre que se equivocó "por amor"

Al relatar su experiencia personal, la psicoanalista Erika Kauffman dice que las diferencias entre ella y la hermana (dos años más joven) siempre fueron "violentas". "Creo que todo comenzó —explica— a causa de mi madre, que quiso unirnos demasiado. El mismo tipo de ropa, las mismas escuelas, las mismas amigas. En fin, todo juntas. Es posible que actuara así por amor, pero nos creó problemas. Acosadas por este hecho, con mi hermana fuimos buscando nuestra auto - afirmación en la diferenciación (exasperada) entre ambas. Ella cantaba bien? Yo desafinaba en lo posible. ¿Ella practicaba

esquí como una campeona? Yo no salía de la pileta del club. Y así todo. Tengo la absoluta certeza, mientras tanto, que si nuestra madre no se hubiera empeñado tanto en construir un "parecido", con mi hermana tendríamos muchas cosas en común. La gente se va distanciando porque vive diferenciándose, en un esfuerzo cotidiano, ininterrumpido por sobrevivir".

## Una conspiración muy íntima

En su libro "Schwestern" —publicado recientemente en Alemania— Elizabeth Fishel, una periodista norteamericana, reunió las respuestas de 150 hermanas (entre 18 y 82 años) en un cuestionario de 22 preguntas. Pues bien, muchísimas hermanas (casi el 50 por ciento de las entrevistadas) confesaron a la entrevistadora que "los padres no saben ayudar a las hermanas a serlo realmente". O sea que los padres no saben, en la mayoría de los casos, respetar el efecto que, instintivamente, une a dos hermanas. Al "rotular" —a veces inconscientemente— a las hijas, ellas establecen un clima de competencia, incentivando rivalidades, celos, etc.

"De todos modos —afirma la periodista estadounidense— casi todas las entrevistadas gustaron recordar su relación con sus respectivas hermanas. Y casi todas relataron rivalidades, celos y conflictos. Me parece inclusive (dice la periodista) que querían exorcizarlos con sus propias palabras. Es claro que hablaron también del afecto que sentían por la/s hermana/s, procurando explicar, de la mejor manera posible, la razón de los enfrentamientos... En fin, todas fueron bastante humanas. En verdad, era la primera vez que tenían la oportunidad de hablar de una relación "importante" y determinante para el resto de la vida", como ellas mismas dijeron".

Importantisíma y determinante. Cómo fue la relación entre la gran escritora

inglesa Virginia Woolf y su hermana Vanessa (dos años mayor). "Una conspiración muy íntima —narra Virginia en sus "Diarios"—, en aquel mundo lleno de hombres en constante agitación, ambas construimos nuestro propio núcleo, muy particular. Lo que creamos fue un pequeño mundo —todo nuestro—, en un universo más

amplio. Por naturaleza éramos ambas investigadoras, innovadoras, revolucionarias. Según nosotros, el ambiente que nos rodeaba estaba atrasadísimo. Cincuenta años, por lo menos..."

Una unión, una "conspiración muy íntima" —entre dos hermanas—, que pa-

rece haber sido incentivada justamente por el ambiente. La autoafirmación, en este caso, habría sido "a cuatro manos", por así decirlo: un esfuerzo bastante vital de diferenciación de los otros (atrasados en cincuenta años...), diferenciación de los hombres, en particular. En este caso, las feministas tendrían razón.



¿Parecido? Sólo en la sangre. La de las hermanas es una relación muchas veces "difícil", alimentada

por la rivalidad y los celos. Al querer diferenciarse, se separan. El error de ciertas madres.

## NUMISMATICA

### UN PESO DE LA PROVINCIA



En el año 1869 circulaba en la Provincia de Buenos Aires este raro billete que aquí reproducimos, impreso por una compañía especial de billetes de banco de la ciudad de Nueva York. La impresión está hecha de un solo lado y configura una pieza sin relevancia estética por cuanto presenta una artificial escena con un ejemplar cabrio que no es habitual de la Provincia, y dos medallones con sendos rostros de mujer que no dicen mucho ni como alegoría ni, menos, como homenaje. La leyenda es un tanto ambigua, por cuanto declara que "la Provincia de Buenos Aires reconoce este billete por Un Peso moneda corriente". Luego ha sido es-

tampada la firma en forma manuscrita, lo que hace pensar cuánto tiempo habrá empleado el ignoto funcionario para firmarlos todos, si se observa con un poco de detenimiento las idas y venidas de detenimiento caligráfico de la complicada rúbrica tan al uso en aquella época en que había tiempo para todo.

Como acotación final, cabe señalar que este billete no tiene reverso, por cuanto está impreso de un solo lado, y al mismo le correspondió el número 17.562 (¿firmados uno por uno con semejante firma?)

De la colección del señor Carlos A. Paz





## PORTADA

"Graciela"  
2º Premio Regional Azul del  
Centro Fotográfico Centro  
Autor: Luis Alberto Recavarren

# PULSO

REVISTA SEMANAL PARA EL CENTRO DE LA PROVINCIA

Olavarría, 13 de agosto de 1981 - Año III N° 102

## PULSO YA EN EL AÑO III

Muy a la chita callando acabamos de internarnos por el Año III de esta separata semanal de EL POPULAR que decidimos llamar PULSO. Sí señores, con la primera entrega del mes de agosto (ésta es la segunda ¿no?), se cumplió el SEGUNDO ANIVERSARIO DE PULSO. No quisimos decir nada de ese acontecimiento íntimo que siempre es motivo de celebración y júbilo. Preferimos quedarnos calladitos en ese momento porque estamos pasando por un período que no se acomoda muy bien como para hacer bambolla. Aunque es para hacerla este segundo cumpleaños de una publicación semanal para Olavarría y su zona que ya lleva cosechados tantos amigos como satisfacciones y estímulos.

Quiere decir que durante dos años consecutivos (sin más "paradas" que las que impuso el problema de inundación), estuvimos tratando de conocer y satisfacer el gusto y las preferencias de los millares de lectores a los que salimos a conquistar. Si bien se piensa siquiera un breve instante, se podrá apreciar la magnitud de un esfuerzo que sólo se advierte cuando hay que hacer una retrospectiva obligada por los cumpleaños. Como ésta.

Ha sido, sí, un buen trabajo en lo cuantitativo. De lo cualitativo no vamos a opinar. Eso les corresponde a ustedes. Nosotros preferimos seguir fielmente apegados a la misma senda de esforzado trabajo y de apelación constante a la mejor de la imaginación, sin cansancios y sin creer nunca que el objetivo está plenamente logrado. Siempre reservaremos algo que nos estimule a tratar de mejorar un poco más. Ustedes merecen el intento que ya lleva cumplidos los dos primeros años de vigencia.

EL DIRECTOR

## Orillas del Tapalquén

Por José Rexach

Olavarría, 1981

1

Ahora el Tapalquén fluye sereno, sosegado, sin ruido... Hasta que un día hinche otra vez, con furia, el lomo, saliéndose de madre y se lo lleve todo por delante... Ah, pero si ha de ocurrir, que se demore, que espere muchos años.

2

Caminar, caminar sobre la húmeda hierba, en estos días pálidos de otoño. Y empeñarse en buscar entre los árboles viejos el perdido ayer. ¡Qué pocos sauces llorando sobre el agua! Y cuántos sauces dentro de nosotros, para echarse a llorar en la corriente.

3

Con sus músculos de agua laxos y en reposo —el guerrero después de la batalla— se apacigua y duerme el gran arroyo. (Hablemos quedo, para no despertar a Tapalquén).

4

El tajarar es una fiesta de agua. Agua en sosiego, agua sonriente, agua que canta su canción de paz. En sus cascadas de luz que se describan y caen, se trasparenta toda su bondad.

5

El agua deja al pasar, una caricia un beso en la espiquita, en la flor, en una umbela que tiembla. ¿Es que será necesario enardecerse, hincando uñas y dientes de león, para, tras ello, desmayar en dulzura?

6

Niños de escuela han descendido a la costa y se recrean con pequeñas nasas (mediomundo) recogiendo a la incauta mojarrita que, según parece, se salvó sin refugiarse en el Arca.

7

¿Debe ser porque los clásicos sauces escasean, que estos nuevos plátanos se agobian y aprenden a ser sauces y a llorar mirándose en el agua?

8

La ciudad y el campo (y el ayer y el hoy) danse la mano en unos potros en pelo que cruzan sobre el puente.

9

El pescador de siempre, caña en mano. Y el temblor de la boya y el sedal. Y la paciencia, que se alarga y se alarga, hasta la boca del pez o hasta la boca sin fondo de la nada.

10

Hay un meandro libre de arboleda. El cielo, hachazo de luz, quisiera entrarse todo en ese tajo azul, azul, azul...

11

Los sauces siempre soñaron que se iban con el agua. Y se habrán ido nomás. Pero cumplido su sueño, aquí nos dejan, con el mal de ausencia, llorando en las orillas.

12

Dice el agua al pasar: "Nada es eterno; todo pasa y muere". Y ella sigue pasando, y se nos hace eterna su canción".

13

Ay, pero es tarde, adiós. Sábese ahora que el viajero anduvo por tus costas, oh arroyo, y otra vez se marchó; pero llevando consigo un olor verde y una música de agua que eran sólo tuyos nada más que tuyos... ¡Tapalquén!

N. DE R.: Estas divagaciones literarias fueron publicadas en el Diario "La Prensa" el 21 de junio ppdo. Su autor tiene vinculaciones familiares y de amistad en Olavarría, y aquí mismo ha fechado esta producción. La recogemos y la entregamos a nuestros lectores, y en cuanto a la n de "Tapalquén" aunque nos resulta extraña, la respetamos en la transcripción porque sobre su procedencia, en definitiva y con propiedad, hay opiniones divergentes.



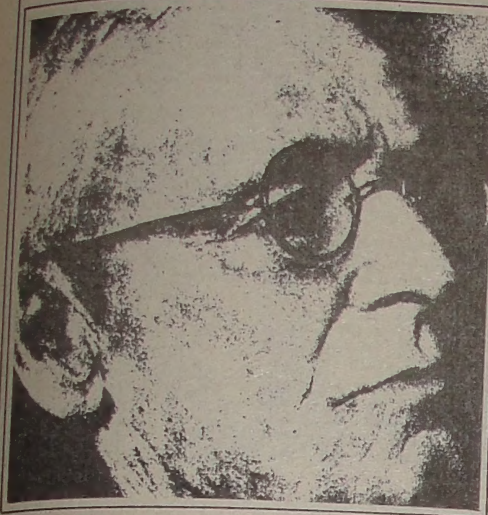




## Ciencia Ficción

### HERMAN HESSE

#### El ritmo de los símbolos



"Y todo aquello unido era el río, todas las voces, los fines, los anhelos, los sufrimientos, los placeres; el río era la música de la vida. Y cuando Siddharta escuchaba con atención al río, podría oír esa canción de mil voces; y si no escuchaba el dolor ni la risa, si no ataba su alma a una de aquellas voces y no penetraba su yo en ella ni oía todas las tonalidades, entonces percibía únicamente el total, la unidad. En aquel momento, la canción de mil voces constituía en una sola palabra: Om, la perfección". (de Siddharta).

El 9 de agosto de 1962 en Montagnola, Italia, moría Herman Hesse. En esta semana se cumplen diecinueve años de su muerte, y esta nota es una manera simple de homenajearlo. No porque haya sido Premio Nobel; tampoco porque esté "de moda", ya que su vigencia es constante, sino porque Herman Hesse es el escrito de las cosas simples e indispensables, que con su estilo diáfano no evita la complejidad de la vida, sino que la expone sin crueldad, con una bondad y respeto innatas a dicha condición. Hesse opone resistencias interiores al aturdimiento por el hartazgo, la intimación y la manipulación desde el exterior. Responde a los sucédneos prefabricados de una industria de desechables con la propia creatividad. A la actividad opone la concentración, a la industria de la diversión las pequeñas alegrías, a la cantidad la calidad, a la generalización la diferenciación, a la programación social y política la descripción más exacta posible del dominio individual de la experiencia. Ante la dramaturgia desplegada a lo grande prefiere la forma pequeña. La obra de Herman Hesse es vastísima, tanto en el sentido de la extensión como en la amplitud de formas literarias, pero es característica de todas las obras de Hesse, esta protesta del alma contra la máquina de calcular y del corazón contra la brutalidad y la miseria de lo

que hoy se da en llamar "vida".

A pesar de la vastedad de sus escritos su leit motiv es la búsqueda de lo real. Desde sus poemas y cartas hasta sus crónicas, cuentos y novelas. El resultado de esta búsqueda no lo encuentra en la exposición de sus interioridades o problemas particulares sino mostrando los conflictos del hombre de su época.

¿Cómo lo logra? A través del claroscuro de opuestos y complementarios, el juego de dos personajes básicos que en cada uno de los libros el par de personajes protagonistas en sutilmente diferente del otro, de la superposición de cada una de las mínimas diferencias, de cada uno de los extremos antagonistas va apareciendo la figura del hombre de Occidente moderno, esa criatura esclavizada por obra de la falacia cartesiana que simplificó lo perfecto dividiéndolo en un alma y un cuerpo cuando en realidad es todo uno.

Hesse se destaca en la parte estilística por el minucioso trabajo de su prosa elaborada y pulida hasta en los más pequeños detalles, de forma que cada frase es comparable a una miniatura o a una de aquellas iniciales primorosamente pintadas de los manuscritos medievales, las cuales eran tan admiradas por Hesse que en sus últimos años se dedicó casi exclusivamente a elaborar diminutas acuarelas sobre pergaminos.

Tanto sus novelas como estas últimas manifestaciones de su creatividad estaban dirigidas a un propósito que él consideraba fundamental: "Hoy en día, la función más importante del arte es, por cierto, evitar que nuestra acosada vida de trabajo se convierta en algo completamente desprovisto de alma, y oponer a su mecanicismo colosal las medidas y los valores de lo humano y lo orgánico".

Para el autor no había ocasión ni acontecimiento que no mereciera su atención. "Debemos prestar atención a todo pues podemos interpretarlo todo".

Sus motivos son cotidianos, los pretextos insignificantes: una mirada desde la ventana, una mudanza, el trabajo del jardín.

De todas sus novelas hay cinco que son de lectura, podríamos decir, obligatoria. Ellas son: "SIDDHARTA", "NARCISO Y GOLDMUNDO", "EL LOBO ESTEPARIO", "EL JUEGO DE ABALORIOS" y "DEMIAN".

"Siddharta plantea la existencia de una salida individualista, de una solución asequible a través de una vía meditativa y profunda que ha de realizar cada persona en sí y por sí misma". Siddharta es un príncipe hindú que abandona su fortuna y busca ese acceso a través de un peregrinaje físico y psicológico por el mundo que representa los distintos caminos por donde intenta aprehender la verdad. Así, conoce el valor cierto de las cosas y los instantes presentes, la entrañable fusión de ilusión, sufrimiento y redención verdadera. Sólo de la estrechez de esa fusión nace un concepto del Universo como realidad compleja y completa en sí, no expresable en palabras, no transmittible a través de conceptos sino de acciones. Siddharta encuentra la verdad en una doctrina que no quiere ser tal y que sólo admite como función del individuo la de amar al mundo, contemplarlo y contemplarse a sí mismo y a todos los seres con amor, admiración y respeto.

"Demian", como todos los libros de Hesse es difícil y fascinante. El problema inicial es el mismo; la solución a la que se llega es encontrar la verdad en un dios: Abraxas. Originalmente un dios gnóstico, el Abraxas de Demian no puede ser explicado porque es lo que es antes de toda definición. Ya que definir es separar, Abraxas es la totalidad que involucra tanto al ser como al no ser, es lo eterno en oposición a lo temporal, lo infinito por oposición a lo indefinido. Es el uno innominado y que involucra todos los opuestos. Llegar al Abraxas es el riesgo más grande que un hombre puede correr porque tanto puede recuperarse la total identidad con lo que existe o puede caer en la condena de la mayor fragmentación del alma.

En "Narciso y Goldmundo", los personajes van a encontrar su identidad por caminos distintos. Goldmundo lo buscará en los sentidos, mientras que Narciso en la inteligencia, y ninguno de los dos la hallará hasta que no pueda convertirse en el otro.

"El lobo estepario" nos muestra tal como somos, abigarrados, buscando huir de nosotros mismos, de la soledad, del esfuerzo de ser humanos. El lobo estepario es aquel que protesta contra la burguesía, contra el que sacrifica su espíritu en aras de la subsistencia y la seguridad que encuentra el placer y la alegría en la música estridente y sofocante en las

## Olavarría del Ayer



En esta semana de la Fuerza Aérea Argentina viene bien a cuento extraer la vieja fotografía que acompañamos y que nos muestra a aquel pionero de la aviación nacional que se llamó Bartolomé Cattáneo que asombró y motivó a la juventud de las dos primeras décadas del siglo, y que también estuvo flotando por los cielos de Olavarría. Aquí lo vemos acompañado de Roger (un señor de quien no tenemos más referencias que su nombre inserto en el álbum de la flia. Micheliní debajo de la foto) posando abrigadamente ante su avión en el mes de abril de 1913.

Podemos apreciar en la fotografía lo que era un avión de aquel entonces y de eso deducir cuánto de coraje y arrojo había que disponer para animarse a enfrentar los vientos allá arriba en esos barriletes con hélice que eran aquellas máquinas volado-

ras. Toda una armazón de frágiles elementos metálicos y de madera envueltos por una tela y tomado todo con un encordado para evitar su desintegración en el aire. No obstante, en "eso" se volaba y luego se aterriza haciendo rodar esas ruedas como de bicicleta, tan débiles que hasta da pavor a mirárlas.

Y en la escena, tal vez como un símbolo en el que ni siquiera soñó el autor de la fotografía, un jinete, caballero en tranquilo pingo sureño, aparece en segundo plano, ya desplazado aunque no lo advierte en ese momento, por una forma de progreso que no se detiene en sentimentalismos. De cualquier modo, su inclusión en la toma tiene, en este momento, un valor anecdótico y de alegoría que en este momento no podemos dejar de señalar.

#### HERMAN HESSE

Hijo de Marie y Johannes Hesse, nació el 2 de julio de 1877 en Calw, Wurtemberg, Alemania. Se trasladó con su familia a Suiza, obteniendo en 1883 la ciudadanía. Regresa, en 1886, a su ciudad natal, donde cursa estudios en el Liceo Real, hasta 1889. En 1890 concurre a la escuela de humanidades de Goppingen para preparar el examen de ingreso al seminario de Wurtemberg y poder cursar así la carrera de teólogo. Al cabo de siete meses se evade del convento porque sólo quería "ser poeta o de lo contrario nada". En junio de 1892 intenta suicidarse. Al año siguiente, ya recuperado, ingresa en el partido social - democrata y comienza a leer a quien luego sería su máxima influencia literaria, Heinrich Heine. Recién en 1899 comienza a escribir una novela: "El puercoespín", cuyo manuscrito no fue hallado; "Canciones románticas", y "Una hora después de medianoche". Posteriormente realiza, con escasa separación, dos viajes a Italia. En 1904 contrae matrimonio con Maria Bernoulli. Ya en 1914 intenta alistarse como voluntario del ejército alemán pero no lo consigue, aunque se lo designa para un cargo en el consulado alemán en Berna, donde se ocupó de prestar ayuda a los prisioneros, creando una pequeña editorial en la cual editaba tomos para éstos.

En 1915 realiza su primer tratamiento psicoterapéutico con J. B. Lang, discípulo de Jung. En 1925 es elegido miembro de la Academia Prusiana de las Artes. En 1939 sus obras son prohibidas en Alemania, pero luego, en 1946, esa prohibición es levantada. En ese mismo año se le concede el premio Nobel. En 1955 se le otorga el premio de la paz de la Asociación Alemana del Libro. En 1956 se instituye el premio Herman Hesse por la Sociedad de fomento del Arte Alemán de Baden - Wurtemberg.

El 9 de agosto de 1962, en Montagnola, muere Herman Hesse.

ROBERTO CANDIA  
DIEGO VAZQUEZ  
MARCELO SARLINGO  
EUGENIO TORRES



## CRITICA

### "Cosa de locos"

filme para los chicos  
que resulta  
un muestrario de  
chatura y mediocridad



El cine de entretenimiento, como mero pasatiempo y distracción, están válidos como aquél que busca expresar ideas, hurgar en los más profundos vericuetos del ser humano o analizar la conducta individual, social y comunitaria del hombre. Pero cualquiera de las posibilidades que elijan los productores debe cimentarse en historias interesantes que tengan un desarrollo sólido y coherente, con su traslación a imágenes empleando el lenguaje cinematográfico apropiado en cada caso. En nuestro país las películas que podemos incluir en el segundo grupo generalmente resultan fallidas, empero hay que reconocer que los responsables de ellas en muchas oportunidades se preocupan por lograr resultados que superen el apabullante nivel de mediocridad que caracteriza nuestro cine en las últimas décadas, salvo, claro está, contadísimas excepciones. Pese a ello sería injusto no destacar alguna preocupación por tratar de hacer las cosas con cierta calidad. No ocurre lo mismo, en cambio, con aquellos productores que buscan ofrecernos el entretenimiento para pasar un rato olvidando nuestras preocupaciones cotidianas. Entre estos últimos se puede determinar con facilidad a dos grupos con objetivos bien definidos: unos, producen comedias picarezas para los que pueden exhibir su libreta de enrolamiento, los otros, tienen la mira puesta en el público infantil. Lamentablemente ambos no ofrecen al espectador más que tonterías.

Esta semana se estrena en una sala local "Cosa de locos", producción que ratifica lo que sostengo. ¿Por qué? Pues porque el argumento es trillado al estado límite: un famoso canta-

autor se ve en una serie de situaciones como consecuencia de las torpezas de su amigo y representante, atolondrado pero de buen corazón. Aun así un guión atractivo en situaciones y diálogos hubiera podido hacerlo potable, pero en manos de José Dominiani eso es imposible, según lo demostrara muchas veces. Lugares comunes, bobadas, incoherencias, carencia de ideas e ingenio caracterizan los libros cinematográficos de Dominiani, y "Cosa de locos" no se aparta de esa línea que se ha impuesto. El director Enrique Dawi se limitó a no traicionar en lo más mínimo la posición de Dominiani, aportando grandes medanos de chatura a un inmenso desierto.

Por su parte los productores (con Palito Ortega a la cabeza) pensaron sólo en lo que el filme podría redituarse en boletería por el ascendente que tiene Carlos Balá en los chicos, pero al menos en la Capital Federal el resultado fue magro porque la película apenas estuvo dos semanas en las salas de estreno. Para reforzar la presunta atracción del filme, además de los cinco temas que canta Palito Ortega, se incluyeron a Miguel Bossé, el Cuarteto Imperial, Marfa Celeste, el Trio San Javier y Juan Marcelo, quizá influenciados por los filmes disco sin tener en cuenta que esa modalidad prácticamente ha cerrado su ciclo.

Se me ocurre que la productora Chango deberá pensar seriamente en elevar la puntería, y para ello tendrá que actualizar su estudio de mercado porque la mentalidad de los gurises ha variado sustancialmente en la última década.

En resumen: malo sin atenuantes.

Andrés B. Pohrebny.

## Una noche en la ópera, con el malandra de Chico Buarque...



BUENOS AIRES (Especial para PULSO, por Víctor Pintos Jr.). Alguna vez se dijo que Brasil es un mundo especial. Que el país vecino tiene tantas cosas particulares como pocos en el mundo. Que su gente es singular, y que en él se vive a flor de piel, se muere y se emborracha en las calles y se respira pueblo por todos los costados. Mucho de cierto hay en esa afirmación, sin dudas. Y como muestra basta un botón, pensemos en su carnaval. ¿No es así?

"La Ópera del Malandra", estrenada la semana pasada en el remozado teatro Bambalinas, trae todo el espíritu de Brasil. De un Brasil en 1941, guerra mundial en marcha, asomo a la expansión industrial y comercial. De un Brasil atemporáneo, pintado con "cachaza", samba, color y bellas morenas.

Chico Buarque, autor de la obra, es uno de los más talentosos músicos brasileños. Y también un excelente cronista de vida. En "La Ópera..." supo conjugar vivencias y lugares, situaciones típicas y fantasías figurativas.

El mundo de la prostitución, el contrabando, la mala vida, las pasiones desenfrenadas y las cambiantes actitudes de los hombres ante las circunstancias se mezclan y dan como resultado una creación lúcida, viva, coherente de punta a punta. La trama se desarrolla alrededor del matrimonio entre el ma-

landra, Max (Victor Laplace) y la hermosa Terezinha (Marzenka Nowac), quien es hija de Duran (Zelmar Gueñol), acaudalado señor de la alta sociedad brasileña y director de una "empresa de amor" (léase "empresario" en el mercado de prostitutas).

Las reacciones provocadas por el casamiento entre la banda de malvivientes que rodea a Max (Barrabás —Jorge Baza de Candia—, Big Ben —Emilio Bardi—, Philip —Raúl Arbini— y Johnny —Fernando Lewis—) y las apariciones fundamentales en la cuestión de Chaves (Guillermo Marín), jefe de policía y habitué de esos extraños "negocios", dan lugar a los conflictos que se van sucediendo sin respiro.

La "Ópera...", original brasileña, ha sufrido una variante fundamental en su traspaso al castellano: todos los términos y frases que primeramente estaban en "portugués de suburbio" pasaron a un "lunfardo re - porteño". Esto, que choca en un primer momento, luego le da mayor soltura a los diálogos. Y uno identifica con facilidad a los personajes, tan reos, tan oscuros, hablando de "minas, guita, afanar" y delicias por el estilo.

Las actuaciones, desde el mismo Laplace y hasta el último actor —en cartel—, supera lo aceptable. Una mención especial merece Héctor Fernández Rubio, quien anima un homose-

xual —Geni— lleno de matices.

La puesta en escena no tiene puntos flojos. Con un lujoso escenario, los actores se desenvuelven fácilmente tanto en la bodega del puerto o en una cárcel, como en la fastuosa residencia de Duran.

Todos no son elogios para la "Ópera..."; sin embargo. Algunos excesos en el lenguaje le quitan picardía, aunque esto parecería paradójico. Muchas veces una insinuación puede tener más efecto que una palabra ¿verdad?

"El malandra que anda seco va y se sienta en un bar, toma un trago de cachaza y se raja, sin pagar", comienza cantando el "representador" (hollywoodesco personaje encarnado por Jorge de León).

Y todo el elenco, con las situaciones resueltas en parte, con los problemas rondando por sobre sus cabezas pero con un saldo en limpio por las situaciones vividas, canta al final:

"Ay, gillite, nylon, palacetes, neón, petróleo, cine-mascope, banlon, champu, TV, cigarrillos largos y finos, blindex, fume, y hay napalm y kolinos, hay cassettes, Ray Ban, camionetas Sedan, qué sueño, aunque no seamos los dueños, Taiwan, qué orgía, qué energía, hay gran paz en mi país. ¡Ay, ni Dios qué bien, me siento tan feliz!!

Yo también. Gracias, Chico Buarque. Tu obra no me sedujo, pero me gustó bastante...

NO ES TIEMPO  
DE ARRIESGARSE...

HOY MISMO  
REGULARICE SUS SEGUROS

EN NATIVA  
Compañía Argentina de Seguros S.A.

CONSULTE AL AGENTE DE SU ZONA



# Cinematográficas

ANTICIPOS



No obstante su larga y fecunda trayectoria literaria, recién en 1980 Mujica Láinez es descubierto para el cine. "De la misteriosa Buenos Aires" se basan tres de sus relatos, a uno de ellos, "El hambre", pertenece esta escena que reúne (de izquierda a derecha) a Lito Cruz, Pablo Britchta y Patricio Contreras.



Charles Chaplin (en una escena con Claire Bloom) logró éxito artístico y comercial con "Candilejas", estrenado en 1952. No era novedad que obtuviera el suceso mundial tratándose de Chaplin. Un dato interesante es que uno de los asistentes de dirección fue Robert Aldrich. Ahora se anuncia su próxima reposición en la Argentina.

## ESTRENOS NACIONALES

Para lo que resta del año no son muchas las producciones nacionales que se sumarán en la Capital Federal a los 17 títulos ya conocidos. Hoy se presentará "Amante para dos", con Alberto Olmedo, Moria Casán y Tato Bore, sobre libro y con dirección de Hugo Sofovich. Para el 3 de setiembre se anuncia el estreno de "El hombre del subsuelo", cuyo rodaje había comenzado con "El hombre del subsuelo", realizada por Nicolás Saquis, responsable también del guión cinematográfico junto a Beatriz Guido, basado en la novela homónima de Fedor Dostoievsky, con Alberto de Mendoza, Miguel Ligero, Héctor Bidone y la actriz brasileña Regina Duarte cubriendo los personajes centrales.

Otros dos filmes nacionales posiblemente sean conocidos antes que finalice 1981. Uno de ellos "De la misteriosa Buenos Aires", que originariamente se titulaba "Cuentos prohibidos de la misteriosa Buenos Aires". Se trata, como ya informara esta sección, de la adaptación de tres cuentos de Manuel Mujica Láinez realizada por Ernesto Schoo en colaboración con cada uno de los tres directores que tuvieron a su cargo los relatos. Alberto Fischerman es responsable de "El hambre", con Patricio Contreras, Oscar Cruz, José María Gutiérrez; Ricardo Wulicher condujo "La pulsera de cascabeles", con Walter Santa Ana, Augusto Krestchmar, Alenice Mimura y Claude Bajazet; Oscar Barney Finn dirigió "El salón dorado", con Eva Franco, Julio Von Grolman, Graciela Dufau y Aldo Barbero.

Por último espera fecha de estreno "La conquista del paraíso", cuyo montaje finalizó Eliseo Zubiela en los primeros días de agosto de 1980. Sobre un libro que le pertenece tienen por intérpretes principales a Arturo Puig, José María Gutiérrez, José Joffe Soares, Katia Iaros (ambos brasileños), Alicia Bruzzo, Guillermo Battaglia, Chela Ruiz y Raúl Lavie.

## CONFIRMADO: MARADONA ACTOR

Aries Cinematográfica parece decidido a encauzar una parte de sus esfuerzos productivos para próxima temporada hacia el rodaje de filmes que aborden temas de carácter deportivo. El primero de esos proyectos ya tienen fecha de concreción al haberse fijado el inicio de filmación para el mes de diciembre, para concluirlo a fines de enero de 1982.

Es un argumental, sin título aún, que se basará en la vida de Diego Armando Ma-

radona, quien será personificado en los comienzos de su carrera por su hermano, interpretándose a sí mismo a partir del momento que comienza a cobrar notoriedad en Argentinos Juniors. De esta manera Maradona debutará como actor, acompañado por Mariana Karr asumiendo el rol de su novia.

## REPOSICION DE "CANDILEJAS"

"La premiere de 'Candilejas' fue el episodio más glorioso y emocionante de nuestras vidas. Realmente sensacional la reacción del público". Tal era el sintético cable que los señores Arnold Picker y Max E. Youngstein, vicepresidentes del sello Artistas Unidos, presentes en la noche del 16 de octubre de 1952 en el estreno del filme de Charles Chaplin efectuado en el Odeon Theatre, de Londres, enviaron a sus asociados de todo el mundo informando de la estruendosa ovación dispensada a Chaplin y a su película el distinguido público que colmaba la sala.

Cuando Chaplin entregó "Candilejas" algunos afirman que puso al público prácticamente frente a su autobiografía, aunque algo idealizada, ya que expone sus ideas ante la vida, la muerte, el amor. Se declara individualista, paladín del hombre con sus defectos y grandezas. Discurre sobre lo que para él representa el teatro y lo que piensa del público, incluso expresa la forma en que le gustaría morir: junto al escenario, oyendo el palpitante de los espectadores y sabiendo que otro artista, más joven, sigue adelante con su mensaje de arte.

"Candilejas", significó el debut de Claire Bloom, junto a Buster Keaton, Sidney Chaplin, Nigel Bruce con breves apariciones de los hijos de Chaplin, Michael, Josephine y Victoria.

Esta realización del gran Chaplin se repondrá próximamente en nuestro país, siguiendo a "El gran dictador" y antecede a otras 10 producciones que volveremos a ver de las que fue autor.

## LA YAPA

"Chaplin es el primero de la primera época de su arte. Es un poco el responsable de que el juguete se haya convertido en arte. El cinema lleva en su prólogo bellos nombres de intérpretes... Pero uno solo es más que intérprete. Chaplin es el intérprete de sí mismo".

(Opinión de Louis Delluc, realizador y teórico del cine francés del primer período del cine)

Hasta la semana próxima

Andrés B. Pohrebny

### Industria para Industrias

**Fabi**

FABRICA ARGENTINA DE BOLSAS INDUSTRIALES

Adm. y Ventas: CAMBALLO 926 3° Pto. Tel. 35-4997 - BUENOS AIRES  
 Fabrica SARRACAS: SANTO DOMINGO 3481 - Tel. 35-4345 - BUENOS AIRES  
 Fabrica HINOJO: Tel. HINOJO 34 - Partido de OLAVARRIA



## HISTORIAS MUSICALES

### RECITAL: CONVOY Y SERGIO PIROLA

Dentro del amplio espectro que el término ROCK comprende, se destacan, en clara y nítida forma, los sonidos que a fines de la década del '60 dos grupos comenzaron a hacer conocer: Led Zeppelin y Deep Purple eran esas bandas y HARD ROCK, el movimiento.

Esta modalidad de la música progresiva en la actualidad ve restringido, en forma muy amplia, su campo de acción, porque el furor que causó, al comenzar, agotó todas las expectativas (musicales) creadas a su alrededor. Estos grupos pioneros le dieron las características que el movimiento adoptó para sí, es decir, mucho volumen para la audición, guitarras en un plano preponderante, sólida base rítmica y una voz que más que cantar podríamos decir, gritaba.

Con el transcurrir de los años el Rock Pesado se vio declinar, por las causas antes apuntadas, que no ofrecían un gran lugar para la continua investigación que caracteriza a la nueva música.

Pero es bien sabido, nada desanima a un joven con inquietudes y el género resurgió con nuevos bríos de la mano de conjuntos de la talla de Rush, Van Halen, AC/DC y muchos más.

Y ese renacer del Metal rock, llegó tam-

bién a nuestra ciudad, amén del país todo. En el caso de Olavarría, Alberto Larroca y su grupo, CONVOY son los cultores del movimiento al que integran con algunos Blues y Rock'n'rolls.

La autoría de los temas que interpretan pertenecen a Larroca, muchos de ellos son nuevos mientras que otros son ya conocidos por el público olavarricense, por su calidad y por la repercusión obtenida en su debut, acaecido en agosto del año anterior.

A diferencia de su anterior presentación, el grupo es ahora trío y sus nuevos integrantes son EDELMIRO DIAZ, en bajo y coros, GUSTAVO GOROSITO, en batería y coros y el PAPPÓ LARROCA, en guitarra y primera voz.

Anteriormente a la actuación de CONVOY, se presentará el ahora solista, SERGIO PIROLA, con un repertorio de canciones folk.

La presentación de estos músicos se hará efectiva hoy jueves, a las 21 hs. en el Gran Cine Olavarría. No podemos soslayar el esfuerzo de la gente organizadora, dirigido a lograr una actuación sin improvisaciones, algo casi inusual en nosotros, los argentinos; por otra parte, esto tiene como objetivo el pleno reconocimiento de su música, sin factores externos que puedan influir en la apreciación de su indiscutible calidad.

Recomendamos sin dudar la audición de esta nueva expresión de la creatividad de nuestros jóvenes, la cual ha sido depurada hasta lograr un resultado que linda con lo perfecto. No se defraudarán quienes vayan.

R.C.

## FILATELIA

### El primer sello conmemorativo del mundo

Corría el año 1892 y el Nuevo Mundo se aprestaba a celebrar el Cuarto Centenario del Descubrimiento de América. Hasta esa fecha ningún país del mundo había lanzado a la circulación un sello conmemorativo. Todos eran estrictamente para una sola función: el franqueo de la correspondencia y, generalmente, mostraban imágenes de próceres, reyes o escudos.

Aprovechando dicha conmemoración, dos países de América se dispusieron a emitir sellos conmemorativos: la Argentina y Estados Unidos, uno en cada extremo de América. La Argentina decide lanzar sólo dos sellos y U.S.A. una serie de 16 valores desde un centavo a 5 dólares.

Preparados ambos países, es el 12 de octubre de 1892 la fecha indicada. Llegado que fue ese día, solamente la Argentina lanzó a la circulación su serie.

¿Qué había ocurrido con la serie de Estados Unidos? Poca cosa en realidad, pero de vital importancia: al ser presentados los se-

llos, el superintendente de Correos observa un error en el sello de 1 centavo, azul, que muestra a Cristóbal Colón en el instante del desembarco en tierra americana, totalmente lampiño, y el de 2 centavos marrón lilado lo presenta tomando posesión de esta tierra luciendo el rostro barbado. En consecuencia, hubo que volver a regrabar este sello, por lo que la

serie entera recién apareció en enero de 1893.

Por este pequeño error los sellos fueron copias de cuadros de distintos autores: H. G. Powell el de 1 cent, y Vanderlyn el de 2 cent, y así fue como la Argentina resultó ser el primer país del mundo que lanzó un sello conmemorativo.

(Colaboración de M.G. Irázabal)



YEMEN ARAB REPUBLIC



YEMEN ARAB REPUBLIC

Presentamos tres ejemplares de la extraña y hermosa serie de estampillas lanzada por la República Árabe Yemenita que se integra con réplicas magníficamente logradas de las obras más conocidas de Van Gogh. Sobre un encuadre de plateado aparecen en rutilante colorido y gran fidelidad las reproducciones de la pintura de Van Gogh titulada "Los mirasoles", retrato de "Armand Routti" y el de "Julien Tanguy". Es de notar que este último sello tiene un error de impresión muy notable, ya que hay un desplazamiento de planchas que ha derivado el dibujo fuera del color, y aún éste mismo es imperfecto tal vez porque ha faltado la impresión de una plancha o se ha desfasado durante la operación malográndose la perseguida fidelidad al original.

Los tres sellos han sido matasellos el 21/3/68 en el país de origen de tan singulares estampillas. Colección del señor Egidio Paladini.

DESDE EL 1° DE SEPTIEMBRE

todos podrán anunciar en

## EL POPULAR



CON UNA TARIFA SUPER ESPECIAL  
en la nueva sección

## GUIA CLASIFICADA

(POR RUBROS Y POR ORDEN ALFABETICO)

\*ACADEMIAS  
\*AGENCIAS DE  
LOTERIA Y PRODE  
\*ALMACENES  
(por mayor y menor)  
\*AUTOMOTORES  
\*BABY-SITTERS  
\*BARRACAS  
\*BICICLETERIAS  
\*CALERAS  
\*CANTERAS  
\*CARNICERIAS  
\*CEREALERAS  
\*CERRAJERIAS  
\*CLINICAS  
\*CONFITERIAS  
\*COOPERATIVAS  
\*CORRALONES DE  
MATERIALES  
\*DECORACIONES  
\*DESPENSAS  
\*DISQUERIAS  
\*DIBUJANTES  
\*DISTRIBUIDORAS  
\*ELECTRICIDAD  
\*ENFERMERAS/OS.  
\*ESTACIONES DE  
SERVICIO  
\*FABRICAS  
\*FRIGORIFICOS  
\*FLORERIAS  
\*FOTOGRAFOS  
Y FOTOGRAFIAS  
\*GESTORIAS  
\*GOMERIAS

\*HOSPEDAJES  
\*INMOBILIARIAS  
\*IMPRENTAS  
\*JARDINERIAS  
\*JOYERIAS  
\*LABORATORIOS  
DE ANALISIS  
\*LAVADEROS  
\*LETRISTAS  
\*LIBRERIAS  
\*MAQUINAS  
AGRICOLAS  
\*MARQUETERIAS  
\*METALURGICAS  
\*MERCERIAS  
\*MUEBLERIAS  
\*OBRAS SOCIALES  
\*OPTICAS  
\*PANADERIAS Y  
CONFITERIAS  
\*PINTURERIAS  
\*REPUESTOS VARIOS  
\*ROTISERIAS Y  
COMIDAS PARA LLEVAR  
\*SERVICES VARIOS  
\*SEGUROS  
\*SUPERMERCADOS  
\*TAPICERIAS  
\*TAXIS (paradas)  
\*TIENDAS  
\*TINTORERIAS  
\*TORNERIAS  
\*TRANSPORTES  
\*VETERINARIAS  
\*ZAPATERIAS

\*GUIA DE PROFESIONALES  
(Médicos, odontólogos, abogados,  
contadores, escribanos, arquitectos,  
ingenieros).  
(Auxiliares de la medicina: kinesiólogos,  
podólogos, etc).  
(Psicólogos, grafólogos)

\*GUIA PARA EL  
MUNDO AUTOMOTOR  
(Talleres mecánicos clasificados por especialidad).  
Locales de venta de autos, camiones,  
acoplados, motos, etc.  
\*GUIA PARA EL  
MUNDO AGROPECUARIO.

UNA NUEVA SECCION PARA QUE, TODOS, PUEDAN  
OFRECER, DE TODO, DURANTE TODOS LOS DIAS

por sólo \$ 150.000

(precio total para las 30 publicaciones)

UN NUEVO SERVICIO PUBLICITARIO  
PARA QUE LOS LECTORES  
TENGAN MAYOR INFORMACION UTIL

(\*) Solicitar informes o la visita de un promotor  
publicitario al T.E. 20502

